

**LEGGE REGIONALE 3 MAGGIO 2018, N. 2**

**REGIONALGESETZ VOM 3. MAI 2018, NR. 2**

**Codice degli enti locali della Regione  
autonoma Trentino-Alto Adige**

**Kodex der örtlichen Körperschaften der  
Autonomen Region Trentino-Südtirol**

- OMISSIS -

**CAPO III  
SEGRETARI COMUNALI**

**III. KAPITEL  
GEMEINDESEKRETÄRE**

- OMISSIS -

**Articolo 141**

*Classificazione delle sedi segretarili  
delle comunità istituite  
in provincia di Trento*

**Artikel 141**

*Einstufung der Sekretariatssitze  
der in der Provinz Trient  
errichteten Gemeinschaften*

1. Le comunità previste dalla legge provinciale di Trento 16 giugno 2006, n. 3 istituiscono la propria sede segretarile. La classe di appartenenza, ai soli fini giuridici, è determinata secondo quanto stabilito nella nell'allegato B. Nella determinazione del trattamento economico dei segretari delle comunità la contrattazione collettiva tiene conto delle funzioni trasferite e della loro complessità.

1. Die Gemeinschaften laut Landesgesetz der Provinz Trient vom 16. Juni 2006, Nr. 3 errichten ihren eigenen Sekretariatssitz. Die Einstufungsklasse wird – ausschließlich für die dienstrechtlichen Zwecke – gemäß der Anlage B festgesetzt. In den Tarifverträgen wird die Besoldung der Sekretäre der Gemeinschaften unter Berücksichtigung der übertragenen Aufgaben und deren Komplexität festgelegt.

2. Le comunità possono stipulare una convenzione per la copertura della propria sede segretarile con un comune appartenente al rispettivo territorio, a condizione che il segretario comunale sia in possesso dei requisiti previsti dalla legge per accedere alla classe segretarile della comunità. Nel caso di convenzione, la classe segretarile è determinata sulla base della popolazione della comunità e la qualifica è collegata alla durata della convenzione stessa. Ai segretari comunali la cui sede è convenzionata con quella delle comunità di cui al comma 1 spetta il trattamento economico aggiuntivo determinato dai contratti collettivi.

2. Die Gemeinschaften können ihren Sekretariatssitz durch eine Vereinbarung mit einer in ihrem Gebiet liegenden Gemeinde besetzen, wenn der Sekretär dieser Gemeinde die für den Zugang zur Klasse des Sekretariatssitzes der Gemeinschaft gesetzlich vorgesehenen Voraussetzungen erfüllt. Im Falle einer Vereinbarung wird die Klasse des Sekretariatssitzes aufgrund der Einwohnerzahl der Gemeinschaft festgelegt und die Einstufung mit der Dauer der Vereinbarung gekoppelt. Den Sekretären von Gemeinden, die einen gemeinsamen Sekretariatssitz mit den Gemeinschaften laut Absatz 1 haben, stehen die in den Tarifverträgen festgesetzten zusätzlichen Besoldungselemente zu.

**3. Per l'accesso alle sedi segretarili delle comunità di cui al comma 1 si applicano le disposizioni regionali in materia di concorsi per le sedi segretarili comunali di classe corrispondente. Il servizio prestato presso le sedi segretarili delle comunità di cui al comma 1 è equiparato a quello presso le sedi segretarili comunali di classe corrispondente.**

**3. Für den Zugang zu den Sekretariatssitzen der Gemeinschaften laut Absatz 1 gelten die regionalen Bestimmungen betreffend die Wettbewerbe für die Gemeindefekretariatssitze der entsprechenden Klasse. Der bei den Sekretariatssitzen der Gemeinschaften laut Absatz 1 geleistete Dienst wird dem bei den Gemeindefekretariatssitzen der entsprechenden Klasse geleisteten Dienst gleichgestellt.**



## **Articolo 149**

### *Assunzione dei segretari comunali di quarta classe*

1. Nei comuni della regione l'assunzione in ruolo dei segretari dei comuni di quarta classe è deliberata dal consiglio comunale a seguito di concorso per titoli ed esami. I titoli sono valutati sulla base dei criteri stabiliti con decreto del presidente della regione. Il punteggio assegnato ai titoli non può essere superiore al 30 per cento del punteggio complessivo.

2. Possono partecipare al concorso i segretari comunali in servizio e i cittadini italiani che abbiano raggiunto la maggiore età, i quali, oltre a possedere i generali requisiti richiesti per accedere a posti di impiego comunale, siano in possesso di certificato di idoneità all'esercizio delle funzioni di segretario comunale rilasciato dai competenti organi statali o dalle giunte provinciali di Trento e Bolzano.

3. Costituisce titolo preferenziale e valutabile ai fini del concorso l'attestato di frequenza al corso abilitante di cui all'articolo 143.

4. Il contratto individuale di lavoro precisa la durata minima della permanenza presso la sede segretariale, da contenere in un periodo compreso tra uno e tre anni con decorrenza dall'effettiva assunzione del servizio. In mancanza di una previsione nel contratto il segretario deve rimanere nella sede per almeno due anni. Resta salva la possibilità per le parti di concordare in ogni momento la modifica della clausola di durata minima garantita. Nel caso di dimissioni volontarie con decorrenza anticipata rispetto al termine di permanenza legale o concordato il segretario è escluso dai concorsi segretari e non può assumere servizio in qualità di segretario comunale sino alla scadenza di tale termine.

5. La regione compartecipa all'onere di spesa per le procedure concorsuali previste dal comma 1, assegnando al comune che ha bandito ed espletato il concorso per la copertura della sede segretariale un contributo di euro 2.000.

## **Artikel 149**

### *Einstellung der Gemeindesekretäre vierter Klasse*

1. In den Gemeinden der Region wird die Aufnahme der Sekretäre in den Stellenplan der Gemeinden vierter Klasse vom Gemeinderat nach Durchführung eines Wettbewerbs nach Bewertungsunterlagen und Prüfungen beschlossen. Die Unterlagen werden gemäß den mit Dekret des Präsidenten der Region vorgesehenen Kriterien bewertet. Die für die Bewertungsunterlagen zuerkannte Punktzahl darf 30 Prozent der Gesamtpunktzahl nicht überschreiten.

2. Am Wettbewerb können die dienstleistenden Gemeindesekretäre und die volljährigen italienischen Staatsbürger teilnehmen, die die erforderlichen allgemeinen Voraussetzungen für die Aufnahme in den Dienst bei der Gemeinde erfüllen und die von den zuständigen staatlichen Organen oder von den Landesregierungen von Trient bzw. Bozen ausgestellte Bescheinigung über die Eignung zur Ausübung der Obliegenheiten eines Gemeindesekretärs besitzen.

3. Die Bescheinigung über den Besuch des Befähigungslehrgangs laut Artikel 143 gilt als Vorzugstitel und wird zu den Zwecken des Wettbewerbs bewertet.

4. Im individuellen Arbeitsvertrag wird die Mindestdauer des beim Sekretariatssitz zu leistenden Dienstes festgelegt, die zwischen einem und drei Jahren ab dem tatsächlichen Dienstantritt liegen muss. Ist im Arbeitsvertrag keine diesbezügliche Bestimmung enthalten, so muss der Sekretär mindestens zwei Jahre im Sekretariatssitz bleiben, unbeschadet der Möglichkeit für die Parteien, jederzeit eine Änderung der garantierten Mindestdauer zu vereinbaren. Kündigt der Sekretär den Dienst vor Ablauf der gesetzlich vorgesehenen oder der vereinbarten Frist, so kann er bis zum Ablauf genannter Frist nicht an Wettbewerben für Sekretariatssitze teilnehmen und als Gemeindesekretär in den Dienst aufgenommen werden.

5. Die Region beteiligt sich an den Ausgaben für die Wettbewerbsverfahren laut Absatz 1, indem sie der Gemeinde, die den Wettbewerb zur Besetzung des Sekretariatssitzes ausgeschrieben und durchgeführt hat, einen Beitrag in Höhe von 2.000 Euro gewährt.

## **Articolo 150**

### *Nomina a segretario comunale di terza classe*

1. La nomina a segretario comunale di terza classe è deliberata dal consiglio comunale, in base al risultato di un concorso comunale per titoli ed esami, consistenti in una prova scritta, in una prova pratica e in una prova orale, come risulta dall'allegato C, al quale possono partecipare i segretari comunali in servizio di ruolo presso sedi segretarili di terza classe e i segretari comunali in servizio di ruolo presso sedi segretarili di quarta classe con almeno tre anni di servizio effettivo nella qualifica, nonché coloro che alla data del bando di concorso abbiano prestato servizio effettivo in qualità di segretario comunale per almeno tre anni presso sedi segretarili di terza classe o per almeno cinque anni presso sedi segretarili di quarta classe e siano in possesso dell'abilitazione di cui all'articolo 146. Gli anni di servizio richiesti non devono essere stati caratterizzati né da provvedimenti disciplinari né da note di demerito.

2. Possono partecipare ai concorsi per titoli ed esami per sedi segretarili di terza classe anche i vicesegretari di prima, seconda e terza classe, che siano in possesso del certificato di idoneità all'esercizio delle funzioni di segretario comunale, rilasciato dai competenti organi statali o dalle giunte provinciali di Trento e di Bolzano a norma della presente legge. Ai fini dell'ammissione ai concorsi, i vicesegretari sono equiparati ai segretari comunali dei ruoli statali o comunali in servizio presso sedi segretarili di classe immediatamente inferiore a quella della sede presso cui prestano servizio i vicesegretari medesimi.

3. Nei casi in cui nessuno abbia presentato domanda di partecipazione al concorso, nessuno abbia partecipato al concorso o nessuno abbia superato il concorso, possono essere ammessi al successivo nuovo concorso coloro che sono in possesso dell'abilitazione alle funzioni di segretario comunale con almeno un anno di

## **Artikel 150**

### *Ernennung zum Gemeindesekretär dritter Klasse*

1. Die Ernennung zum Gemeindesekretär dritter Klasse wird vom Gemeinderat aufgrund des Ergebnisses eines Gemeindegewinnwettbewerbs nach Bewertungsunterlagen und Prüfungen beschlossen, der eine schriftliche, eine praktische und eine mündliche Prüfung gemäß der Anlage C vorsieht, an dem folgende Personen teilnehmen können: die Gemeindesekretäre im planmäßigen Dienst bei Sekretariatssitzen dritter Klasse; die Gemeindesekretäre im planmäßigen Dienst bei Sekretariatssitzen vierter Klasse, die mindestens drei Jahre effektiven Dienst in diesem Rang geleistet haben; die Personen, die am Tag der Wettbewerbsausschreibung mindestens drei Jahre effektiven Dienst als Gemeindesekretär bei Sekretariatssitzen dritter Klasse oder mindestens fünf Jahre bei Sekretariatssitzen vierter Klasse geleistet haben und die Befähigung laut Artikel 146 besitzen. In den genannten erforderlichen Dienstjahren dürfen weder Disziplinarmaßnahmen getroffen noch Vermerke wegen tadelnswerter Handlungen gemacht worden sein.

2. An den Wettbewerben nach Bewertungsunterlagen und Prüfungen für Sekretariatssitze dritter Klasse können auch die Vizesekretäre erster, zweiter und dritter Klasse teilnehmen, die die von den zuständigen staatlichen Organen oder von den Landesregierungen von Trient bzw. Bozen gemäß diesem Gesetz ausgestellte Bescheinigung über die Eignung zur Ausübung der Obliegenheiten eines Gemeindesekretärs besitzen. Für die Zulassung zu den Wettbewerben sind die Vizesekretäre den Gemeindesekretären der Stellenpläne des Staates oder der Gemeinden gleichgestellt, die bei Sekretariatssitzen Dienst leisten, welche in einer Klasse eingestuft sind, die unmittelbar unter der Klasse des Sekretariatssitzes liegt, bei dem die Vizesekretäre Dienst leisten.

3. Hat sich niemand zur Teilnahme am Wettbewerb gemeldet, ist niemand zum Wettbewerb erschienen oder hat niemand den Wettbewerb bestanden, so können zum nächsten neuen Wettbewerb die Personen zugelassen werden, die die Befähigung zur Ausübung der Obliegenheiten eines

servizio effettivo in qualità di segretario comunale, nonché i dipendenti di enti pubblici in possesso dell'abilitazione alle funzioni di segretario comunale, che alla data del bando abbiano un'anzianità di servizio di almeno tre anni e sei mesi in una qualifica non inferiore alla settima.

4. Ai fini del conseguimento dell'anzianità di cui ai commi 1 e 3 sono interamente valutabili i servizi prestati in qualità di incaricato delle funzioni di segretario comunale presso sedi di terza e quarta classe.

### **Articolo 151**

#### *Nomina a segretario generale di seconda classe*

1. La nomina a segretario generale di seconda classe è disposta dal consiglio comunale in base al risultato di un concorso comunale per titoli ed esami, al quale possono partecipare i segretari comunali in servizio di ruolo presso sedi segretarili di seconda classe, i segretari comunali in servizio di ruolo presso sedi segretarili di terza classe con almeno tre anni di servizio effettivo di ruolo nella qualifica, i segretari comunali in servizio di ruolo presso sedi segretarili di quarta classe con almeno sette anni di servizio effettivo di ruolo nella qualifica, i vicesegretari generali in servizio di ruolo presso sedi di prima e di seconda classe con almeno due anni e rispettivamente quattro anni di servizio di ruolo nella qualifica, nonché i capi di ripartizione o di strutture equiparate in servizio di ruolo in comuni di prima e di seconda classe della regione che abbiano svolto l'incarico direttivo o dirigenziale per almeno tre anni e rispettivamente sei anni e che siano in possesso del certificato di abilitazione di cui all'articolo 146. Gli anni di servizio richiesti non devono essere stati caratterizzati né da provvedimenti disciplinari né da note di demerito.

2. Nei casi in cui nessuno abbia presentato domanda di partecipazione al concorso, nessuno abbia partecipato al concorso o nessuno abbia superato il concorso, possono essere ammessi al

Gemeindesekretärs besitzen und mindestens ein Jahr effektiven Dienst als Gemeindesekretär geleistet haben, sowie die Bediensteten öffentlicher Körperschaften, die die Befähigung zur Ausübung der Obliegenheiten eines Gemeindesekretärs besitzen und am Tag der Ausschreibung ein Dienstalder von mindestens drei Jahren und sechs Monaten in einem nicht unter dem siebten Funktionsrang liegenden Rang erreicht haben.

4. Zwecks Erreichung des Dienstaltes laut den Absätzen 1 und 3 kann der bei Sekretariatssitzen dritter und vierter Klasse in der Funktion des mit den Aufgaben eines Gemeindesekretärs Beauftragten geleistete Dienst zur Gänze angerechnet werden.

### **Artikel 151**

#### *Ernennung zum Generalsekretär zweiter Klasse*

1. Die Ernennung zum Generalsekretär zweiter Klasse wird vom Gemeinderat aufgrund des Ergebnisses eines Gemeindegewerbes nach Bewertungsunterlagen und Prüfungen verfügt, an dem folgende Personen teilnehmen können: die Gemeindesekretäre im planmäßigen Dienst bei Sekretariatssitzen zweiter Klasse; die Gemeindesekretäre im planmäßigen Dienst bei Sekretariatssitzen dritter Klasse, die mindestens drei Jahre effektiven planmäßigen Dienst in diesem Rang geleistet haben; die Gemeindesekretäre im planmäßigen Dienst bei Sekretariatssitzen vierter Klasse, die mindestens sieben Jahre effektiven planmäßigen Dienst in diesem Rang geleistet haben; die Vizegeneralsekretäre im planmäßigen Dienst bei Sekretariatssitzen erster und zweiter Klasse, die mindestens zwei bzw. vier Jahre planmäßigen Dienst in diesem Rang geleistet haben; die Leiter von Abteilungen oder gleichgestellten Organisationsstrukturen im planmäßigen Dienst bei Gemeinden erster und zweiter Klasse der Region, die mindestens drei bzw. sechs Jahre den Direktions- oder Führungsauftrag ausgeübt haben und die Befähigung laut Artikel 146 besitzen. In den genannten erforderlichen Dienstjahren dürfen weder Disziplinarmaßnahmen getroffen noch Vermerke wegen tadelnswerter Handlungen gemacht worden sein.

2. Hat sich niemand zur Teilnahme am Wettbewerb gemeldet, ist niemand zum Wettbewerb erschienen oder hat niemand den Wettbewerb bestanden, so können zum

successivo nuovo concorso coloro che sono in possesso dell'abilitazione alle funzioni di segretario comunale con almeno due anni di servizio effettivo in qualità di segretario comunale. A tal fine sono interamente valutabili i servizi prestati in qualità di incaricato delle funzioni di segretario comunale presso sedi di terza e quarta classe.

3. Le prove d'esame consistono in una prova scritta, concernente l'illustrazione e la redazione di un provvedimento amministrativo comunale e in una prova orale, concernente la risoluzione di problemi pratici di amministrazione comunale.

### **Articolo 152**

#### *Nomina a segretario generale di prima classe*

1. La nomina a segretario generale di prima classe è disposta dal consiglio comunale in base al risultato di un concorso comunale per titoli ed esami al quale possono partecipare, oltre ai segretari generali di prima classe dei ruoli comunale e statale, i segretari di comuni di seconda classe i quali alla data del bando di concorso abbiano prestato in tale qualifica almeno tre anni di servizio effettivo nei ruoli comunale o statale, nonché i vicesegretari generali di sedi di prima e di seconda classe con almeno cinque anni e rispettivamente otto anni di servizio di ruolo nella qualifica, nonché i capi ripartizione o strutture equiparate di comuni di prima e seconda classe della regione con almeno cinque e rispettivamente otto anni di servizio nella qualifica che siano in possesso del certificato di abilitazione di cui all'articolo 146. Gli anni di servizio richiesti non devono essere stati caratterizzati né da provvedimenti disciplinari né da note di demerito.

nächsten neuen Wettbewerb die Personen zugelassen werden, die die Befähigung zur Ausübung der Obliegenheiten eines Gemeinsekretärs besitzen und mindestens zwei Jahre effektiven Dienst als Gemeinsekretär geleistet haben. Zu diesem Zwecke kann der bei Sekretariatssitzen dritter und vierter Klasse in der Funktion des mit den Aufgaben eines Gemeinsekretärs Beauftragten geleistete Dienst zur Gänze angerechnet werden.

3. Die Prüfungen bestehen aus einer schriftlichen Prüfung betreffend die Erläuterung und Abfassung einer Verwaltungsmaßnahme der Gemeinde und aus einer mündlichen Prüfung betreffend die Lösung praktischer Probleme im Zusammenhang mit der Verwaltung der Gemeinde.

### **Artikel 152**

#### *Ernennung zum Generalsekretär erster Klasse*

1. Die Ernennung zum Generalsekretär erster Klasse wird vom Gemeinderat aufgrund des Ergebnisses eines Gemeinewettbewerbs nach Bewertungsunterlagen und Prüfungen verfügt, an dem neben den Generalsekretären erster Klasse der Stellenpläne der Gemeinden und des Staates folgende Personen teilnehmen können: die Sekretäre der Gemeinden zweiter Klasse, die am Tag der Wettbewerbsausschreibung mindestens drei Jahre effektiven Dienst in diesem Rang in den Stellenplänen der Gemeinden oder des Staates geleistet haben; die Vizegeneralsekretäre von Sekretariatssitzen erster und zweiter Klasse mit mindestens fünf bzw. acht Jahren planmäßigem Dienst in diesem Rang; die Leiter von Abteilungen oder gleichgestellten Organisationsstrukturen in Gemeinden erster und zweiter Klasse der Region mit mindestens fünf bzw. acht Dienstjahren im Rang, die die Befähigung laut Artikel 146 besitzen. In den genannten erforderlichen Dienstjahren dürfen weder Disziplinarmaßnahmen getroffen noch Vermerke wegen tadelnswerter Handlungen gemacht worden sein.

### **Articolo 153**

#### *Estensione dell'accesso ai concorsi per sedi segretarili*

1. La partecipazione ai concorsi pubblici per le varie sedi segretarili, a eccezione di quelle di prima classe, è estesa anche ai segretari di consorzi fra comuni per la gestione di funzioni o servizi di loro competenza o dell'ente di cui all'articolo 7 del DPR 22 marzo 1974, n. 279, sempreché l'ingresso in carriera per il posto occupato dai segretari medesimi sia per legge subordinato al possesso del certificato di abilitazione alle funzioni di segretario comunale.

2. In tal caso l'anzianità di servizio presso l'ente di provenienza è equiparata a quella prestata presso sedi segretarili di quarta classe.

### **Articolo 154**

#### *Partecipazione ai concorsi per la copertura delle sedi segretarili*

1. Coloro che sono in possesso dei requisiti per la partecipazione ai concorsi per la copertura di sede segretarile di una determinata classe possono partecipare ai concorsi per la copertura delle sedi segretarili delle classi inferiori.

### **Articolo 155**

#### *Indizione del bando di concorso*

1. I comuni possono bandire il concorso per la copertura della sede segretarile nove mesi prima che si verifichi la vacanza della sede. I comuni avviano le procedure per la copertura della sede entro il termine di 90 giorni dalla vacanza della sede e provvedono a concluderle entro il termine perentorio di un anno.

### **Articolo 156**

#### *Commissione giudicatrice di concorsi per sedi segretarili*

1. La commissione giudicatrice dei concorsi comunali per la nomina a segretario generale e a segretario comunale è nominata dal consiglio

### **Artikel 153**

#### *Ausdehnung der Zulassung zu den Wettbewerben für Sekretariatssitze*

1. Die Teilnahme an den öffentlichen Wettbewerben für die verschiedenen Sekretariatssitze wird – mit Ausnahme der Sekretariatssitze erster Klasse – auch auf die Sekretäre von Konsortien zwischen Gemeinden für die Verwaltung von Funktionen oder Diensten, die in ihre Zuständigkeit fallen, bzw. auf die Sekretäre der Körperschaft laut Artikel 7 des DPR vom 22. März 1974, Nr. 279 ausgedehnt, sofern der Einstieg in die Laufbahn für die von diesen Sekretären besetzte Stelle kraft Gesetz vom Besitz der Bescheinigung über die Befähigung zur Ausübung der Obliegenheiten eines Gemeindesekretärs abhängt.

2. In diesem Fall wird das bei der Herkunftskörperschaft erreichte Dienstalter dem bei Sekretariatssitzen vierter Klasse erreichten Dienstalter gleichgestellt.

### **Artikel 154**

#### *Teilnahme an den Wettbewerben für die Besetzung der Sekretariatssitze*

1. Wer die Voraussetzungen für die Teilnahme an den Wettbewerben für die Besetzung von Sekretariatssitzen einer bestimmten Klasse erfüllt, kann an den Wettbewerben für die Besetzung der Sekretariatssitze der niedrigeren Klassen teilnehmen.

### **Artikel 155**

#### *Ausschreibung des Wettbewerbs*

1. Die Gemeinden können den Wettbewerb für die Besetzung des Sekretariatssitzes neun Monate vor Freiwerden des Sitzes ausschreiben. Die Gemeinden leiten die Verfahren für die Besetzung des Sekretariatssitzes binnen 90 Tagen ab Freiwerden des Sitzes ein und schließen sie innerhalb der bindenden Frist eines Jahres ab.

### **Artikel 156**

#### *Prüfungskommission von Wettbewerben für Sekretariatssitze*

1. Die Prüfungskommission der Gemeindegewerbewerbe für die Ernennung zum Generalsekretär und zum Gemeindesekretär

comunale ed è composta:

- a) dal sindaco o da un assessore da lui delegato, quale presidente;
- b) da un docente universitario di discipline giuridiche o da un esperto in materie giuridico-amministrative;
- c) da un funzionario appartenente alla carriera dirigenziale o a qualifica funzionale non inferiore alla nona della regione o della provincia autonoma territorialmente competente;
- d) da due segretari comunali di qualifica almeno pari a quella della sede messa a concorso, scelti su una terna proposta dalle organizzazioni sindacali della categoria.

2. Funge da segretario della commissione un funzionario appartenente a qualifica funzionale non inferiore alla settima, dipendente dalla regione o dalla provincia autonoma territorialmente competente.

3. La composizione della commissione per la provincia di Bolzano deve adeguarsi alla consistenza dei gruppi linguistici quale risulta dall'ultimo censimento generale della popolazione.

### **Articolo 157**

#### *Periodo di prova*

1. Ogni segretario espleta una sola volta in tutta la sua carriera il periodo di prova.

2. Per la disciplina del periodo di prova trovano applicazione le disposizioni contenute nell'articolo 102, comma 1.

**3. Al segretario comunale di nuova nomina, che abbia prestato servizio di ruolo presso un altro comune, deve essere riconosciuto a ogni effetto sia il periodo di prova che l'anzianità acquisita nelle funzioni di segretario comunale.**

### **Articolo 158**

#### *Mobilità dei segretari comunali*

**1. I comuni possono coprire il posto vacante di segretario mediante passaggio diretto di segretario comunale di ruolo della medesima classe giuridica, previa attivazione di apposita procedura di mobilità e con il consenso dell'amministrazione comunale di appartenenza.**

wird vom Gemeinderat ernannt. Ihr gehören an:

- a) der Bürgermeister oder ein von ihm bevollmächtigter Gemeindereferent als Vorsitzender;
- b) ein Universitätsprofessor für Rechtswissenschaften oder ein Sachverständiger in Rechts- und Verwaltungssachen;
- c) ein Beamter der Region oder der gebietsmäßig zuständigen Autonomen Provinz im Führungsrang oder mindestens im neunten Funktionsrang;
- d) zwei Gemeindesekretäre, die in einem Rang eingestuft sind, der mindestens dem Rang des ausgeschriebenen Sekretariatsplatzes entspricht, und die unter drei von den Fachgewerkschaften vorgeschlagenen Personen ausgewählt werden.

2. Ein Beamter der Region oder der gebietsmäßig zuständigen Autonomen Provinz, der mindestens im siebten Funktionsrang eingestuft sein muss, übt die Obliegenheiten des Schriftführers der Kommission aus.

3. In der Provinz Bozen muss die Zusammensetzung der Prüfungskommission der Stärke der Sprachgruppen entsprechen, wie sie aus der letzten allgemeinen Volkszählung hervorgeht.

### **Artikel 157**

#### *Probezeit*

1. Jeder Gemeindesekretär leistet die Probezeit im Laufe seiner gesamten Laufbahn nur ein einziges Mal.

2. Für die Regelung der Probezeit gelten die Bestimmungen laut Artikel 102 Absatz 1.

**3. Dem neu ernannten Gemeindesekretär, der bei einer anderen Gemeinde planmäßigen Dienst geleistet hat, muss für jede Wirkung sowohl die Probezeit als auch das als Gemeindesekretär erreichte Dienstalter anerkannt werden.**

### **Artikel 158**

#### *Mobilität der Gemeindesekretäre*

**1. Die Gemeinden können die freie Stelle als Gemeindesekretär durch direkten Übergang eines Gemeindesekretärs besetzen, der im planmäßigen Dienst steht und derselben Klasse angehört, nachdem ein eigens dazu bestimmtes Mobilitätsverfahren in die Wege geleitet und die Zustimmung der**

















sentito il sindaco di questo comune, il quale si esprime entro le ventiquattro ore successive; decorso tale termine, il presidente della provincia può comunque disporre la sostituzione.

**2. Analogamente si procede in caso di vacanza della sede segretariale, per il tempo strettamente necessario all'espletamento delle procedure concorsuali.**

3. I regolamenti comunali fissano il compenso spettante al segretario comunale reggente o supplente, sulla base degli accordi sindacali di cui al capo IV del presente titolo.

4. L'onere di spesa per la reggenza o la supplenza è a carico del comune presso cui vengono prestati i servizi di reggenza o di supplenza.

### **Articolo 163**

#### *Graduatoria degli incarichi di reggenza e di supplenza*

**1. Quando, provvedendovi a termini dell'articolo 162, possa essere compromessa la regolarità del servizio segretariale, gli incarichi di reggenza o di supplenza presso i comuni possono essere conferiti dal presidente della provincia territorialmente competente a coloro che siano in possesso del certificato di abilitazione all'esercizio delle funzioni di segretario comunale, rilasciato dai competenti organi statali o dalle giunte provinciali di Trento e di Bolzano a norma di quanto disposto dall'articolo 146, secondo l'ordine di apposita graduatoria provinciale.**

2. La graduatoria è formata ogni anno da apposita commissione sulla base dei seguenti criteri:

- a) votazione di laurea;
- b) votazione risultante dal certificato di idoneità, di cui all'articolo 146, comma 7;
- c) altri titoli di studio;
- d) titoli di servizio.

3. Le istanze per l'inserimento nelle graduatorie provinciali debbono essere prodotte alle giunte provinciali di Trento e di Bolzano entro il termine che verrà fissato nell'apposito bando, da pubblicarsi nel bollettino ufficiale della regione.

der Dienst vom Sekretär einer Nachbargemeinde ausgeübt werden, so ist der Bürgermeister dieser Gemeinde anzuhören, der innerhalb der darauf folgenden vierundzwanzig Stunden dazu Stellung nimmt; nach Ablauf dieser Frist kann der Landeshauptmann jedenfalls die Ersetzung verfügen.

**2. Auf dieselbe Art und Weise wird für die zur Durchführung des Wettbewerbsverfahrens unbedingte notwendige Zeit vorgegangen, wenn der Sekretariatssitz unbesetzt ist.**

3. Die Gemeindepersonalordnungen legen die dem amtsführenden oder vertretenden Gemeinsekretär zustehende Vergütung auf der Grundlage der gewerkschaftlichen Abkommen laut IV. Kapitel dieses Titels fest.

4. Die Ausgaben für die Amtsführung oder Vertretung gehen zu Lasten der Gemeinde, bei der die Amtsführung oder Vertretung geleistet wird.

### **Artikel 163**

#### *Rangordnung der Aufträge zur Amtsführung und Vertretung*

**1. Kann bei Anwendung des Verfahrens laut Artikel 162 der ordnungsgemäße Sekretariatsdienst nicht gewährleistet werden, so kann der gebietsmäßig zuständige Landeshauptmann die Aufträge zur Amtsführung oder Vertretung bei den Gemeinden in der Reihenfolge der entsprechenden Landesrangordnung den Personen erteilen, welche die von den zuständigen Organen des Staates oder von der Landesregierung von Trient bzw. Bozen gemäß den Bestimmungen laut Artikel 146 ausgestellte Bescheinigung über die Befähigung zur Ausübung der Obliegenheiten eines Gemeinsekretärs besitzen.**

2. Die Rangordnung wird jedes Jahr von einer eigens dazu errichteten Kommission auf der Grundlage nachstehender Kriterien erstellt:

- a) Note des Hochschulabschlusses;
- b) Note der Befähigungsbescheinigung laut Artikel 146 Absatz 7;
- c) sonstige Studientitel;
- d) Dienstnachweise.

3. Die Gesuche um Aufnahme in die Landesrangordnungen sind bei den Landesregierungen von Trient und Bozen innerhalb der Frist einzureichen, die in der im Amtsblatt der Region zu veröffentlichenden Ausschreibung festgelegt wird.



## **Articolo 164**

### *Composizione della commissione*

1. La commissione provinciale di cui all'articolo 163 è nominata dalla giunta provinciale ed è così composta:

- a) dall'assessore provinciale per gli enti locali o suo delegato, in qualità di presidente;
- b) da due funzionari addetti all'assessorato provinciale per gli enti locali;
- c) da un sindaco, scelto su una terna proposta dalle organizzazioni rappresentative dei comuni della provincia;
- d) da un segretario comunale, scelto su una terna proposta dalle organizzazioni sindacali provinciali della categoria.

2. Un funzionario della provincia esercita le funzioni di segretario della commissione.

3. Per la validità delle adunanze della commissione è necessaria la presenza di almeno quattro membri, compreso il presidente.

4. La composizione della commissione per la provincia di Bolzano deve adeguarsi alla consistenza dei gruppi linguistici quale risulta dall'ultimo censimento generale della popolazione.

## **Artikel 164**

### *Zusammensetzung der Kommission*

1. Die Landeskommission laut Artikel 163 wird von der Landesregierung ernannt und setzt sich wie folgt zusammen:

- a) aus dem Landesrat für Gebietskörperschaften oder seinem Bevollmächtigten in der Funktion des Vorsitzenden;
- b) aus zwei dem Landesassessorat für Gebietskörperschaften angehörenden Beamten;
- c) aus einem Bürgermeister, der unter drei von den Vertretungsorganisationen der Gemeinden der Provinz vorgeschlagenen Personen ausgewählt wird;
- d) aus einem Gemeindegemeinsekretär, der unter drei von den Fachgewerkschaften der Provinz vorgeschlagenen Personen ausgewählt wird.

2. Ein Beamter der Provinz übt die Obliegenheiten des Schriftführers der Kommission aus.

3. Für die Gültigkeit der Sitzungen der Kommission ist die Anwesenheit von mindestens vier Mitgliedern, einschließlich des Vorsitzenden, erforderlich.

4. In der Provinz Bozen muss die Zusammensetzung der Prüfungskommission der Stärke der Sprachgruppen entsprechen, wie sie aus der letzten allgemeinen Volkszählung hervorgeht.

## **DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA 22 marzo 1974, n. 279**

**Norme di attuazione dello statuto speciale per la regione Trentino - Alto Adige in materia di minime proprietà culturali, caccia e pesca, agricoltura e foreste**  
(G.U. 26 luglio 1974, n. 196)

O m i s s i s

Art. 7

Ai fini della valorizzazione delle zone montane, le province potranno costituire tra i comuni appartenenti ad uno stesso comprensorio le comunità montane previste dalla [legge 3 dicembre 1971, n. 1102](#), determinandone l'ordinamento, ovvero altri enti di diritto pubblico, aventi compiti analoghi di programmazione economica e di pianificazione urbanistica.

Nella delimitazione dei comprensori, ove non sia già intervenuta, le province assicureranno la consultazione dei comuni interessati.

L'organo deliberante sarà costituito da membri eletti dai consigli comunali, assicurando la partecipazione delle minoranze. Per quanto attiene alla provincia di Bolzano, la partecipazione sarà assicurata compatibilmente con l'osservanza delle speciali norme relative alla rappresentanza dei gruppi linguistici.

O m i s s i s